75 STE

අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර (සාමාන්‍ය පෙළ) විභාගය, 2022(2023)
கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (சாதாரண தர)ப் பரீட்சை, 2022(2023)
General Certificate of Education (Ord. Level) Examination, 2022(2023)

රුසියන්
ரஷ்யன்
Russian

අමතර කියවීම් කාලය - මිනිත්තු 10 යි
மேலதிக வாசிப்பு நேரம் - 10 நிமிடங்கள்
Additional Reading Time - 10 minutes

පැය තුනයි
மூன்று மணித்தியாலம்
Three hours

අමතර කියවීම් කාලය ප්‍රශ්න පත්‍රය කියවා ප්‍රශ්න තෝරා ගැනීමටත් පිළිතුරු ලිවීමේදී ප්‍රමුඛත්වය දෙන ප්‍රශ්න සංවිධානය කර ගැනීමටත් යොදාගන්න.

வினாப்பத்திரத்தை வாசித்து, வினாக்களைத் தெரிவுசெய்வதற்கும் விடை எழுதும்போது முன்னுரிமை வழங்கும் வினாக்களை ஒழுங்கமைத்துக் கொள்வதற்கும் மேலதிக வாசிப்பு நேரத்தைப் பயன்படுத்துக.

Use additional reading time to go through the question paper, select the questions you will answer and decide which of them you will prioritise.

උපදෙස් / அறிவித்தல்கள் / Instructions:

* **A** කොටසේ **සියලු ම** ප්‍රශ්නවලට ද, **B** සහ **C** කොටස්වලින් එක් ප්‍රශ්නය බැගින් ද තෝරාගෙන ප්‍රශ්න **පහකට** පිළිතුරු සපයන්න.
* **මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රයේ ම පිළිතුරු සපයන්න.**
* பகுதி **A** இலுள்ள **எல்லா** வினாக்களுக்கும் **B, C** ஆகிய பகுதிகளிலிருந்து ஒவ்வொரு வினா வீதமும் தெரிவுசெய்து **ஐந்து** வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக.
* **இவ்வினாத்தாளிலேயே விடை எழுதுக.**
* Answer **all questions** in **Part A** and **one** question from each **Part B** and **C**. Answer **five** questions altogether.
* **Answer questions on this paper itself.**

විභාග අංකය
சுட்டெண்
Index Number ....

For Examiner's Use Only

Question No.	Marks Awarded
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
Total	

Final Marks

In Numbers	
In Letters	

Code Numbers

Marking Examiner	
Marks Checked by	1
	2
Supervised by	

[දෙවැනි පිටුව බලන්න / பக். 02 ஐப் பார்க்க / *See page two*

Part A

සියලු ම ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න.
எல்லா வினாக்களுக்கும் விடை எழுதுக.
Answer **all** the questions.

1. ● Выберите правильный или наиболее подходящий ответ и запишите его номер в скобках. (30 баллов)
නිවැරදි හෝ වඩාත් ගැළපෙන හෝ පිළිතුර තෝරා එහි අංකය වරහන් තුළ ලියන්න. (ලකුණු 30)
சரியான அல்லது மிகப் பொருத்தமான விடையினைத் தெரிவுசெய்து அதன் இலக்கத்தை அடைப்புக்குறியினுள் எழுதுக. (30 புள்ளிகள்)
Select the correct or most appropriate answer and write its number within brackets. (30 Marks)

(i) **– Остановка автобуса там?**
– Нет, она ... . Я тоже жду автобус.
(1) там (2) туда (3) сюда (4) здесь (......)

(ii) Укажите неодушевленное существительное множественного числа:
(1) врач (2) парты (3) город (4) птицы (......)

(iii) Выберите группу слов, в которой все глаголы записаны в инфинитиве.
(1) ходим, поем, купим (2) ходишь, поешь, купишь
(3) хожу, пою, куплю (4) ходить, петь, купить (......)

(iv) Каких гласных звуков в русском языке нет? Выберите один ответ:
(1) а, о, у, ы, э (2) е, ё, я, ю (3) э, у, и (4) е, ё, э, о (......)

(v) Выберите группу глаголов, в которой они стоят в 1, 2 и 3 лице единственного числа. Выберите один ответ:
(1) кладем, кладете, кладут (2) кладу, кладешь, кладет
(3) кладу, кладете, кладем (4) кладу, кладешь, кладем (......)

(vi) Какое окончание необходимо написать у имени прилагательного <u>в словосочетании</u> **голуб...неба**? Выберите один ответ:
(1) -ого (2) -ава (3) -аго (4) -ова (......)

(vii) Выберите слово, у которого не одно, а несколько значений
(1) карандаш (2) яблоко (3) суп (4) ручка (......)

(viii) Укажите, каким по цели высказывания является предложение: **Ребята, помогайте птицам зимой!**
(1) побудительным (2) описательным (3) повествовательным (4) вопросительным (......)

(ix) Укажите лишнее имя существительное.
(1) кино (2) молоко (3) шоссе (4) собака (......)

(x) Выберите слово, которое будет являться антонимом к слову мелкая (посуда).
(1) большая (2) глубокая (3) крупная (4) немелкая (......)

(xi) Укажите существительное, которое нельзя поставить в единственное число.
(1) жираф (2) чернила (3) улицы (4) носки (......)

(xii) Самолёт — **пилот**, поезд — **машинист**, карабль — ? Выберите подходящий ответ:
(1) водитель (2) капитан (3) пилот (4) вожатый (......)

[තුන්වැනි පිටුව බලන්න / பக். 03 ஐப் பார்க்க / *See page three*

විභාග අංකය
சுட்டெண்
Index Number ....

0253

(xiii) Укажите группу, в которой все слова разделены на слоги верно.
Выберите один ответ: ?

(1) пись- ме- нно- сть, ваг-он-чик, су-ббо-та
(2) пись- ме- нно- сть, ва-гон-чик, суб-бо-та
(3) пись- ме- нно- сть, ва-гон-чик, су-ббо-та
(4) пись- мен-но- сть, ва-гон-чик, су-ббо-та (......)

(xiv) Маленького Мишу зовут так же, как его дедушку. Значит, они с дедушкой
Выберите подходящий ответ:

(1) однофамильцы (2) тёзки
(3) ровесники (4) именинники (......)

(xv) Сколько звуков в слове календарь?

(1) 10 (2) 7 (3) 9 (4) 8 (......)

(xvi) Укажите группу, в которой все слова следует записывать с заглавной буквы.

(1) (К,к)ошка, (Л,л)исица, (Р,р)ебёнка
(2) (М,м)осква, (В,в)еликобритания, (Д,д)жек
(3) (У,у)чительница, (А,а)ист, (К,к)орова
(4) (А,а)ртур, (К,к)ирилл, (Г,г)ород (......)

(xvii) Слова, расположенные в алфавитном порядке.

(1) завод, машина, сорока, тетрадь (2) завод, машина, тетрадь, сорока
(3) машина, завод, сорока, тетрадь (4) машина, сорока, тетрадь, завод, (......)

(xviii) Укажите слово, которое может иметь два значения по ударению.

(1) дятел (2) пламя (3) замок (4) каша (......)

(xix) Выберите слово, которое начинается со звуком [в] и не заканчивается звуком [а].

(1) ветка (2) валик (3) вата (4) весна (......)

(xx) Какой знак препинания можно поставить в конце предложения?

(1) двоеточие (2) знак вопроса (3) запятую (4) тире (......)

(xxi) Выберите подходящее слово вместо точек.
Я .... не видел Светлану.

(1) давно (2) всегда (3) обычно (4) иногда (......)

(xxii) Прочитайте текст. Посчитайте, сколько в нем предложений. Выберите правильный ответ.
Жили брат и сестра их звали Саша и Настя у детей был щенок.
Выберите один ответ:

(1) 2 (2) 5 (3) 4 (4) 3 (......)

(xxiii) Выберите подходящее слово вместо точек.
Подождите, пожалуйста, пять минут, я .... приду.

(1) сейчас (2) только (3) уже (4) ещё (......)

(xxiv) Какую букву нужно написать в начале предложения?

(1) согласную (2) прописную (3) маленькую (4) строчную (......)

(xxv) Названия городов, сел, деревень, озер, рек — это
(1) имена собственные (2) имена общие
(3) имена индивидуальные (4) имена нарицательные (……)

(xxvi) Из предложенных вариантов выберите предложение.
(1) Высокие деревья закрыли небо. (2) Кругом поют серенькие.
(3) Пришла холодная. (4) Первые цветы. (……)

(xxvii) Сколько букв в слове коньки?
(1) 7 (2) 6 (3) 8 (4) 5 (……)

(xxviii) Сколько согласных букв в русском языке?
(1) 15 (2) 21 (3) 36 (4) 23 (……)

(xxix) Какие буквы в русском языке не обозначают никаких звуков?
(1) Й (2) Ё (3) Я (4) Ь и Ъ (……)

(xxx) Укажите, группу слов, где неправильно стоит ударение:
(1) алфавИт, апострОф, диплОмный (2) бАсовый, дОбрый, невИдно
(3) велОсипед, тренИровать, каталОг (4) диспАнсер, дОговор, зАхарный (……)

2. ● Напишите сочинение на одну из данных тем ниже: (50 слов) (20 баллов)
පහත දී ඇති මාතෘකාවලින් එකක් ගැන රචනයක් ලියන්න. (වචන **50**ක් පමණ අඩංගු වන සේ) (ලකුණු 20)
பின்வரும் தலைப்புகளுள் ஏதேனும் ஒன்று பற்றிக் கட்டுரை எழுதுக. (சுமார் **50** சொற்கள்) (20 புள்ளிகள்)
Write an essay selecting one of the topics given below. (**50** words) (20 Marks)

(i) Моя учѐба (ii) Мой класс (iii) Моя будущая профессия

....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....

[පස්වැනි පිටුව බලන්න / பக். 05 ஐப் பார்க்க / *See page five*

විභාග අංකය
சுட்டெண்
Index Number ....

0253

....

....

....

....

....

....

....

....

3. Перевод /පරිවර්තනය/மொழிபெயர்ப்பு/Translation

(I) ● С русского на английский (10 баллов)
පහත සඳහන් වාක්‍ය ඉංග්‍රීසි භාෂාවට පරිවර්තනය කරන්න. (ලකුණු 10)
பின்வரும் வாக்கியங்களை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்குக. (10 புள்ளிகள்)
Translate the following sentences into English. (10 Marks)

(i) Русские люди читают много.

....

(ii) Раньше купить книгу было трудно.

....

(iii) Сейчас купить книгу легко.

....

(iv) В россии книжные магазины большие и красивые.

....

(v) Вы можете купить новые книги и старые книги.

....

(vi) Один американец купил в Москве книгу.

....

(vii) Эту книгу он искал в Америке и не нашёл.

....

(viii) Эту книгу написал американский писатель.

....

(ix) В России, в хорошем книжном магазине, вы можете купить всё, что хотите.

....

(x) Но русские сейчас читают не так много, как раньше.

....

[හයවැනි පිටුව බලන්න/பக். 06 ஐப் பார்க்க/*See page six*

(II) ● С английского на русский (10 баллов)

පහත සඳහන් වාක්‍ය රුසියන් භාෂාවට පරිවර්තනය කරන්න. (ලකුණු 10)

பின்வரும் வாக்கியங்களை ரஷ்ய மொழியில் மொழிபெயர்க்குக. (10 புள்ளிகள்)

Translate the following sentences into Russian. (10 Marks)

(i) Student: Hello, Doctor!

....

(ii) Doctor: Hello, what's wrong with you?

....

(iii) Student: I have a headache.

....

(iv) Doctor: Does your throat hurt?

....

(v) Student: No, it doesn't hurt.

....

(vi) Doctor: What is your temperature?

....

(vii) Student: Thirty-eight and two.

....

(viii) Doctor: You have the flu. You have to lie down and take these medications.

....

(ix) Student: Good. Thank you very much, Doctor. Goodbye!

....

(x) Doctor: Goodbye!

....

[හත්වැනි පිටුව බලන්න / பக். 07 ஐப் பார்க்க / See page seven

Part B

එක් ප්‍රශ්නයකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.

Answer **one** question only.

ஏதேனும் ஒரு வினாவுக்கு மாத்திரம் விடை எழுதுக.

4. ● Подчеркните предложение, которое дает правильное описание каждой картины. (15 баллов)

එක් එක් පින්තූරය ගැන නිවැරදි විස්තරය ඉදිරිපත් කෙරෙන වැකිය තෝරා ඒ යටින් ඉරක් අඳින්න. (ලකුණු 15)

ஒவ்வொரு படம் பற்றியும் சரியான விபரத்தைத் தரும் வாக்கியத்தைத் தெரிவுசெய்து அதன்கீழ் கோடிடுக. (15 புள்ளிகள்)

Underline the sentence that gives the correct description about each picture. (15 Marks)

(i)



04-01

(1) Учительница проверяет тетрадь ученика.
(2) Мать читает книгу, а сын стоит около неё.
(3) Сестра читает, брат играет.
(4) Девушка сидет на кресле, а мальчик на скамейке.

(ii)



04-02

(1) Отец и мать едут домой.
(2) Отец, мать, дочь, сын и ребёнок.
(3) Одна семья идёт на работу.
(4) Сын ругает на матери.

(iii)



04-03

(1) Мужчина читает, а девушка смотрит на книгу.
(2) Директор диктует, секретарьша пишет на компьютере.
(3) Преподаватель спрашивает, студентка отвечает.
(4) Юноша смотрит на книгу, а девушка на него.

(iv)



04-04

(1) У человека большой чемодан.
(2) Крестьянин бегает перед заводом.
(3) Работник идёт на работу.
(4) На карте ваза стоит на полу.

(v)



04-05

(1) Отец ругает сына.
(2) Два брата разговаривают .
(3) Ученик не слушает учителью.
(4) Учитель даёт советы ученику.

[අවවැනි පිටුව බලන්න/ பக். 08 ஐப் பார்க்க / See page eight

(vi)



04-06

(1) Два зонтика, один большой, другой маленький.
(2) Медсестра возмёт зонтик у больнова.
(3) Девочка отдаёт зонтик девушке.
(4) Две женщины обменяются зонтиками.

(vii)



04-07

(1) Юноша даёт цветок девушке, девушка не хочет взять.
(2) Друг подарит розу подруге.
(3) 8 го марта.
(4) Прохожий продаёт розу женщине.

(viii)



04-08

(1) Кошка хочет играть с рыбой.
(2) Рыба нелюбит плавать.
(3) Кот хочет пить воду.
(4) Аквариум и кошка

(ix)



04-09

(1) Класс закрыт на обед.
(2) В классе некого нет.
(3) В классе доска белая.
(4) Дочь показывает свой класс родителям.

(x)



04-10

(1) Бабушка спрашивает невестке который час сейчас?
(2) Дочь спрашивает бабушке который час сейчас?
(3) Бабушка шьет а не спрашивает невестке который час сейчас?
(4) Бабушке не выдно поэтому невеста не показывает часы.

5. a. ● Составьте вопросы, на которые эти предложения являются ответами. (10 баллов)

දී ඇති වැකි පිළිතුරු ලෙස ලැබීමට හැකි ප්‍රශ්න සාදන්න. (ලකුණු 10)

பின்வரும் வாக்கியங்களை விடைகளாகப் பெறுவதற்கேற்ற வினாக்களை எழுதுக. (10 புள்ளிகள்)

Construct questions to which these sentences are the answers. (10 Marks)

(i) Мальчик спит на дива́не.

....

(ii) Анна пошла в библиотеку.

....

(iii) Мы пришли в класс во время.

....

(iv) Вчера я ездил к бабушке.

....

(v) Он хорошо играет на гитаре.

....

(vi) Ануша готовит завтрак.

....

(vii) Чарит убирает в комнате.

....

(viii) Сегодня у нас вечеринка.

....

(ix) Папа ходит на работу пешком.

....

(x) Мои братья учатся в университете, Москве.

....

b. ● Ответьте на следующие вопросы, используя слова, приведенные в скобках. (05 баллов)

වරහන් තුළ දී ඇති වචන භාවිත කරමින් පහත ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු ලියන්න. (ලකුණු 05)

அடைப்புக்குறிக்குள் தரப்பட்டுள்ள சொற்களைப் பயன்படுத்தி பின்வரும் வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக. (05 புள்ளிகள்)

Answer the following questions using words given in brackets. (05 Marks)

(i) Мама, где мы живём? – (маленькая квартира).

....

(ii) Где находится наша квартира? – (широкий проспект).

....

(iii) Где он работает? – (книжный магазин).

....

(iv) Где находится Лондон? – (Англия).

....

(v) Когда Катя смотрит телевизор? – (иногда, вечер).

....

[දහවැනි පිටුව බලන්න / பக். 10 ஐப் பார்க்க / *See page ten*

Part C

එක් ප්‍රශ්නයකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.
Answer **one** question only.
ஒரு வினாவுக்கு மாத்திரம் விடை எழுதுக.

6. • Прочитайте текст и выполните следующие задания. (15 баллов)
පහත ඡේදය කියවා අසා ඇති ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න. (ලකුණු 15)
பின்வரும் பந்தியை வாசித்து, கேட்கப்பட்டுள்ள வினாக்களுக்கு விடையளிக்குக. (15 புள்ளிகள்)
Read the following text and answer the questions given below. (15 Marks)

Я студент. Живу в Москве уже две недели.

Утром я еду в университет. Я изучаю русский язык. Каждый день у меня шесть уроков русского языка. Мой учебник называется «Русский язык — очень просто», но я думаю, это неправда. Русский язык — очень трудный. У меня есть ещё книги «Читаем без проблем» и «Русский язык без труда». А у меня только проблемы, много труда и никакого результата.

Днём я еду домой. Дома я обедаю, потом делаю домашнее задание. Обычно я пишу упражнение, читаю текст из книги «Читаем без проблем», учу новые слова из книги «Русский язык: мгновенный результат». Потом я немного отдыхаю.

Вечером я слушаю диалоги и тексты (аудиокурс на диске называется «Русский язык за один час»), потом изучаю русский язык по компьютерной программе. Она называется «Русский язык? Быстро и легко!» Опять неправда. Быстро? Я уже две недели изучаю русский язык, я очень много читаю, говорю, пишу. Почему, когда я смотрю телевизор, я ничего не понимаю? Что делать?

Ответьте на вопросы.

(i) Как долго этот студент живёт в Москве?

....

(ii) Какие учебники русского языка у него есть?

....

(iii) Что он делает утром, днём и вечером?

....

(iv) Как вы думаете, почему он не понимает ничего, когда смотрит телевизор?

....

(v) А вы всё понимаете? Какие у вас проблемы с русским языком?

....

[එකොළොස්වැනි පිටුව බලන්න/பக். 11 ஐப் பார்க்க/*See page eleven*

7. • Заполните пропущенные места в предложениях, вставляя подходящие предлоги. (15 баллов)

සුදුසු නිපාත පද යොදා ගනිමින් පහත දී ඇති වාක්‍යයන් සම්පූර්ණ කරන්න.
(без, из-за, в, на, под, до, по, о, у, через, около, от, перед, с, рядом с,) (ලකුණු 15)

பொருத்தமான இடைச்சொற்களைப் பயன்படுத்தி பின்வரும் வாக்கியங்களைப் பூரணப்படுத்துக.
(без, из-за, в, на, под, до, по, о, у, через, около, от, перед, с, рядом с,) (15 புள்ளிகள்)

Complete the following sentences using suitable prepositions.
(без, из-за, в, на, под, до, по, о, у, через, около, от, перед, с, рядом с,) (15 Marks)

(i) Моя сестра говорит .... трёх языках.

(ii) Давай встретимся .... большом проспекте.

(iii) Сегодня утром я перешла .... дорогу.

(iv) Я работаю .... этом старом заводе.

(v) Она приехала .... апреле этого года.

(vi) Я дольго думал .... этом!

(vii) Ты приехал .... поезде, или на самолёте?

(viii) Мы всегда обедаем .... столовой в университете.

(ix) .... окончания школы Наташа поступила на работу.

(x) Дедушка уже .... пенсии, а бабушка ещё работает на заводе.

(xi) Ваня хорошо играет .... балалайке.

(xii) Мы будем ждать вас .... входа в кинотеатр.

(xiii) Мы часто гуляем .... улицам старого города.

(xiv) Приходите ко мне .... полчаса.

(xv) Лекция .... русской истории начинается в десять часов.

* * *